

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa na Morzu za rok budżetowy 2010, wraz z odpowiedziami Agencji

(2011/C 366/10)

WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu (zwana dalej Agencją), z siedzibą w Lizbonie, została ustanowiona na mocy rozporządzenia (WE) nr 1406/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. ⁽¹⁾. Zadania Agencji obejmują zapewnienie wysokiego poziomu bezpieczeństwa na morzu i zapobieganie zanieczyszczeniom ze statków, zapewnienie pomocy technicznej Komisji i państwom członkowskim oraz kontrolę stosowania prawodawstwa Unii i ocenę jego skuteczności ⁽²⁾.

2. Budżet Agencji na 2010 r. wyniósł 50,1 mln euro w porównaniu z 53,3 mln euro w budżecie na rok poprzedni. Liczba zatrudnionych przez Agencję pracowników wyniosła na koniec roku 219 w porównaniu z 212 w roku poprzednim.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień artykułu 287 ust. 1 akapit drugi Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej Trybunał zbadał roczne sprawozdanie finansowe ⁽³⁾ Agencji, obejmujące „sprawozdanie finansowe” ⁽⁴⁾ oraz „sprawozdanie z wykonania budżetu” ⁽⁵⁾ za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2010 r., jak również zbadał legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

4. Niniejsze poświadczenie jest skierowane do Parlamentu Europejskiego i Rady na mocy art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 ⁽⁶⁾.

Zadania dyrektora

5. Jako urzędnik zatwierdzający, dyrektor realizuje dochody i wydatki budżetu zgodnie z przepisami finansowymi Agencji, na własną odpowiedzialność oraz w granicach zatwierdzonych środków ⁽⁷⁾. Dyrektor

odpowiada za ustanowienie ⁽⁸⁾ struktury organizacyjnej oraz systemów i procedur zarządzania i kontroli wewnętrznej związanych ze sporządzaniem ostatecznego sprawozdania finansowego ⁽⁹⁾, które jest wolne od istotnych nieprawidłowości wynikających z nadużyć lub błędów, a także za zapewnienie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania Trybunału

6. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

7. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej wydanymi przez IFAC i Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI) ⁽¹⁰⁾ oraz opracowanymi przez te organizacje kodeksami etyki. Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest przestrzegać wymogów etycznych oraz zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe nie zawiera istotnych nieprawidłowości, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

8. W ramach kontroli Trybunał stosuje procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Wybór tych procedur, w tym ocena ryzyka wystąpienia istotnych nieprawidłowości w sprawozdaniu finansowym lub nielegalnych bądź nieprawidłowych transakcji, wynikających z nadużyć lub błędów, zależy od osądu kontrolerów Trybunału. W celu opracowania procedur kontroli stosownych do okoliczności Trybunał, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej danej organizacji związany ze sporządzaniem i prezentacją jej sprawozdania finansowego. Kontrola Trybunału obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad rachunkowości oraz racjonalności szacunków księgowych sporządzonych przez kierownictwo, jak również ocenę ogólnej prezentacji sprawozdania finansowego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 208 z 5.8.2002, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku skrótoowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Do sprawozdania tego dołączone jest sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami w ciągu roku, zawierające między innymi wskaźnik wykorzystania środków oraz zestawienie informacji dotyczących przesunięć środków pomiędzy różnymi pozycjami budżetowymi.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku dochodów i wydatków, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w kapitale oraz załącznika zawierającego opis istotnych zasad rachunkowości i inne informacje dodatkowe.

⁽⁵⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Art. 33 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72).

⁽⁸⁾ Art. 38 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002.

⁽⁹⁾ Zasady dotyczące przedstawiania przez agencje sprawozdania finansowego oraz prowadzenia przez nie rachunkowości określone są w rozdziale 1 tytułu VII rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002, ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 652/2008 (Dz.U. L 181 z 10.7.2008, s. 23), i w tej postaci zostały włączone do regulaminu finansowego agencji.

⁽¹⁰⁾ Międzynarodowa Federacja Księgowych (IFAC) i Międzynarodowe Standardy Najwyższych Organów Kontroli (ISSAI).

9. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli są wystarczające i właściwe, aby stanowić podstawę do wydania poniższych opinii.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

10. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji ⁽¹⁾ rzetelnie przedstawia, we wszystkich istotnych aspektach, sytuację finansową Agencji na dzień 31 grudnia

2010 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

11. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2010 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Iğors LUDBORŽS, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 6 września 2011 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

⁽¹⁾ Ostateczna wersja sprawozdania finansowego została sporządzona w dniu 8 czerwca 2011 r. i wpłynęła do Trybunału w dniu 21 czerwca 2011 r. Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego znajduje się na następujących stronach internetowych: <http://eca.europa.eu> lub <http://www.emsa.europa.eu>.

ZAŁĄCZNIK

Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu (Lizbona)

Kompetencje i działania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 100 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Wspólna polityka transportowa</p> <p>Parlament Europejski i Rada, stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą, mogą ustanowić odpowiednie przepisy dotyczące transportu morskiego i lotniczego.</p>
<p>Kompetencje Agencji</p> <p>(rozporządzenie (WE) Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1406/2002 zmienione rozporządzeniami (WE) nr 1644/2003 i (WE) nr 724/2004)</p>	<p>Cele</p> <ul style="list-style-type: none"> — Zapewnienie wysokiego, jednolitego i skutecznego poziomu bezpieczeństwa na morzu i zapobieganie zanieczyszczeniom ze statków, — zapewnianie pomocy technicznej i naukowej Komisji i państwom członkowskim, — kontrola stosowania prawodawstwa Unii w tym zakresie oraz ocena skuteczności podejmowanych środków, — wprowadzenie metod operacyjnych w celu walki z zanieczyszczeniem wód europejskich. <p>Zadania</p> <p>Agencja prowadzi szeroki zakres działań w dziedzinach bezpieczeństwa na morzu, zabezpieczeń na morzu oraz zapobiegania zanieczyszczeniom i działania w odpowiedzi na zanieczyszczenia powodowane przez statki.</p> <p>Agencja pomaga Komisji w monitorowaniu wykonywania prawodawstwa UE mającego zastosowanie m.in. do towarzystw klasyfikacyjnych, kontroli państwa portu, odbioru odpadów ze statków w portach UE, wydawania świadectw wyposażenia statków, zabezpieczeń na statkach, szkolenia marynarzy w krajach UE i spoza UE oraz monitorowania ruchu statków.</p> <p>Agencja opracowuje i prowadzi systemy informacji morskiej na szczeblu UE. Istotnymi przykładami są system monitorowania ruchu statków SafeSeaNet umożliwiający skuteczne śledzenie ruchu statków i przewożonych przez nie ładunków, centrum danych EU LRIT umożliwiający identyfikację i śledzenie na całym świecie statków pływających pod banderą UE, THETIS – system informacji konieczny do wdrażania europejskiego reżimu kontroli państwa portu.</p> <p>Jednocześnie ustanowiono system gotowości do zwalczania zanieczyszczeń morskich olejami oraz reagowania na nie, obejmujący europejską sieć statków szybkiego reagowania na wypadek rozlewu ropy oraz europejski system satelitarne monitorowania rozlewów ropy (CleanSeaNet); oba te narzędzia są częścią skutecznego systemu ochrony wybrzeży i wód UE przed zanieczyszczeniami pochodzącymi ze statków.</p> <p>Ponadto Agencja zapewnia Komisji doradztwo naukowo-techniczne w dziedzinie bezpieczeństwa morskiego i zapobiegania zanieczyszczeniom ze statków poprzez ciągły proces oceny skuteczności realizowanych działań oraz aktualizację i przygotowywanie nowego prawodawstwa. Agencja pomaga również państwom członkowskim i ułatwia współpracę między nimi oraz rozpowszechnia dobre praktyki. Specjalistom z państw członkowskich udostępniono obszerny program szkoleniowy. Równocześnie nowym i przyszłym państwom członkowskim Agencja pomaga przy transpozycji i wdrażaniu prawodawstwa UE.</p>
<p>Zarządzanie</p>	<p>1 – Rada Administracyjna</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Po jednym przedstawicielu każdego państwa członkowskiego, czterech przedstawicieli Komisji i czterech przedstawicieli właściwych sektorów zawodowych bez prawa głosu.</p>

	<p><i>Zadania</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — przyjmuje wieloletni strategiczny plan zatrudnienia, roczny budżet, program prac, sprawozdanie roczne i szczegółowy plan w zakresie gotowości Agencji do działań w razie wystąpienia zanieczyszczeń, — nadzoruje prace dyrektora zarządzającego. <p>2 – Dyrektor zarządzający</p> <p>Mianowany przez Radę Administracyjną. Komisja może zaproponować kandydata lub kandydatów.</p> <p>3 – Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>4 – Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Agencji w 2010 r. (2009)</p>	<p>Ostateczny budżet</p> <p><i>Środki na zobowiązania</i></p> <p>54,4 (48,3) mln euro</p> <p><i>Środki na płatności</i></p> <p>50,6 (53,3) mln euro</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2010 r.</p> <p><i>Pracownicy etatowi</i></p> <p>200 (192) stanowisk w planie zatrudnienia, w tym obsadzonych: 196 (179).</p> <p><i>Pracownicy kontraktowi</i></p> <p>27 (27) stanowisk w planie zatrudnienia, w tym obsadzonych: 23 (23).</p> <p><i>Oddelegowani eksperci narodowi</i></p> <p>15 (15) stanowisk w planie zatrudnienia, w tym obsadzonych: 12 (10).</p>
<p>Produkty i usługi w 2010 r.</p>	<ul style="list-style-type: none"> — 36 warsztatów oraz innych wydarzeń (1 170 uczestników warsztatów), — 34 sesje szkoleniowe (w tym 7 dla oficerów kontroli państwa portu (PSC) – przeszkolono 753 krajowych ekspertów (w tym 210 oficerów PSC), — 88 inspekcji i wizyt, — uruchomienie wersji 2 SafeSeaNet (SSN); SSN był operacyjny przez 99,4 % czasu w ciągu roku, — 2 651 zleconych i 2 366 przeanalizowanych zdjęć satelitarnych za pomocą CleanSeaNet, — Europejski bank danych pochodzących z systemu dalekiego zasięgu do identyfikacji i śledzenia statków (LIRIT) – operacyjny przez 99,9 % czasu w ciągu roku, — 14 umów dotyczących statków usuwających zanieczyszczenia (1 nowy statek zakontraktowany w 2009 r.), — 59 próbnych alarmów i 14 ćwiczeń ze statkami usuwającymi zanieczyszczenia, — usługa wsparcia morskiego EMSA czynna całą dobę, we wszystkie dni tygodnia, — uruchomienie systemu informacji THETIS w celu wsparcia nowego systemu inspekcji kontroli państwa portu (PSC).

Źródło: Informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

1. Agencja przyjmuje do wiadomości sprawozdanie Trybunału.
-